

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 910/2008

af 18. september 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 951/2006 for så vidt angår gennemførelsesbestemmelser for eksport af sukker produceret uden for kvote

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 40, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006 kan sukker og isoglucose, der i et produktionsår er produceret uden for den kvote, som er omhandlet i nævnte forordnings artikel 7, kun eksporteres inden for en kvantitativ grænse, der skal fastsættes. Eksporten bør ske inden for rammerne et eksportkontingent, jf. artikel 1, stk. 2, litra b), nr. iii), i Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 af 23. april 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer ⁽²⁾.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 ⁽³⁾ fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren.

(3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 707/2008 ⁽⁵⁾, forenkledes metoderne til bestemmelse af sukkerindholdet i sirup. Derfor bør de metoder, der anvendes i forbindelse med eksportrestitutioner, harmoniseres med dem, der er fastsat i forordning (EF) nr. 952/2006.

(4) For at sikre en korrekt forvaltning, undgå spekulation og muliggøre en effektiv kontrol bør der fastsættes bestemmelser for indgivelse af eksportlicensansøgninger for sukker og isoglucose produceret uden for kvote. Bestemmelserne bør baseres på de procedurer, der er fastsat i gældende retsforskrifter, men de bør tilpasses sektorens specifikke behov.

(5) Der bør fastsættes yderligere gennemførelsesbestemmelser for forvaltning af den kvantitative grænse, som skal fastsættes ved en anden retsakt, især hvad angår betingelserne for at ansøge om eksportlicenser.

(6) For at mindske risikoen for eventuel svig i forbindelse med genindførelse til EF's marked af sukker og/eller isoglucose, der er produceret uden for kvote, kan det besluttes at udelukke visse destinationer som mulige destinationer. Med henblik herpå bør det fastsættes, hvilke dokumenter der beviser, at de pågældende produkter er blevet importeret til et land, der ikke er udelukket som mulig destination.

(7) Ved artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1541/2007 af 20. december 2007 om bevis for afslutning af toldformaliteter ved import af sukker til et tredjeland, jf. artikel 16 i forordning (EF) nr. 800/1999 ⁽⁶⁾ fastsættes det, hvilke dokumenter der udgør tilstrækkeligt bevis for import i forbindelse med differentierede eksportrestitutioner. De samme dokumenter bør også accepteres som bevis for eksport uden for kvote.

(8) Erfaringen har vist, at der kun i meget begrænset omfang ansøges om eksportlicenser med henblik på særlig raffinering (EX/IM). Derfor bør de pågældende bestemmelser i forordning (EF) nr. 951/2006, nemlig artikel 13 til 16, udgå. Der bør dog fastsættes overgangsbestemmelser for ansøgninger, der allerede er indgivet.

(9) Ifølge artikel 3 i Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 af 20. december 2007 om anvendelse af de ordninger for varer med oprindelse i bestemte lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), der er fastlagt i aftaler om indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler eller i aftaler, som fører til indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler ⁽⁷⁾, afskaffes al told ved import til EF af melasse med oprindelse i AVS-staterne. Derfor bør artikel 41 i forordning (EF) nr. 951/2006 udgå.

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽⁴⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.

⁽⁵⁾ EUT L 197 af 25.7.2008, s. 4.

⁽⁶⁾ EUT L 337 af 21.12.2007, s. 54.

⁽⁷⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

- (10) Del A i bilaget til forordning (EF) nr. 951/2006 bør ændres, fordi der ikke på forhånd bør henvises til nogen bestemt forordning deri. Ifølge artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 951/2006 skal rubrik 20 i licensansøgningen og i licensen, når eksportrestitutionen er fastsat ved licitation, indeholde en henvisning til den forordning, som indleder en løbende licitation i et givet produktionsår.
- (11) Forordning (EF) nr. 951/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 951/2006 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 3, stk. 2 og 3, affattes således:

»2. Medmindre andet er fastsat i stk. 3 og 4, beregnes saccharoseindholdet, eventuelt forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose, i henhold til artikel 3, stk. 3, litra d) og e), i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 (*).

3. For sirupper med en renhedsgrad på 85 % og derover, men mindre end 94,5 %, fastlægges saccharoseindholdet, eventuelt forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose, skønsmæssigt som 73 % af vægten i tørret tilstand.

(*) EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.«

- 2) Som kapitel IIa indsættes:

»KAPITEL IIa

EKSPORT UDEN FOR KVOTE

Artikel 4c

Beviser for ankomst til destinationen

Er nogle destinationer udelukket som eksportdestinationer for sukker og/eller isoglucose produceret uden for kvote, anses produkterne for at være blevet importeret til et tredjeland, hvis følgende tre dokumenter fremlægges:

- a) en kopi af transportdokumentet
- b) en attest for losning af produktet, der er udstedt af en officiel tjeneste i det pågældende tredjeland eller af en medlemsstats officielle tjenester i destinationslandet eller af et internationalt kontrolselskab, der er godkendt i henhold til artikel 16a til 16f i forordning (EF) nr. 800/1999, og som attesterer, at produktet har forladt losningsstedet eller, for så vidt som de tjenester eller selskaber, der udfærdiger attesten, er underrettet, at produktet ikke siden er blevet indladet med henblik på genudførelse
- c) et bankdokument, der er udfærdiget af godkendte mellemmand etableret i EF, og som attesterer, at betaling for den pågældende eksport er blevet godskrevet på eksportørens konto hos dem, eller beviset for betaling.«

- 3) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Eksportlicens for sukker og isoglucose uden restitution

Når sukker og isoglucose, der er i fri omsætning inden for fællesmarkedet og ikke anses for at være »uden for kvote«, skal eksporteres uden restitution, skal rubrik 20 i licensansøgningen og i licensen indeholde en af angivelserne i del C i bilaget, afhængigt af det pågældende produkt.«

- 4) Som artikel 7a til 7e indsættes:

»Artikel 7a

Eksportlicenser for eksport uden for kvote

Uanset artikel 5 skal der ved eksport inden for den kvantitative grænse, jf. artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006, af isoglucose produceret uden for kvote fremlægges en eksportlicens.

Artikel 7b

Ansøgning om licenser for eksport uden for kvote

1. Kun sukkerroe- og sukkerrørproducenter og isoglucoseproducenter, der er godkendt i henhold til artikel 17 i forordning (EF) nr. 318/2006, og som har fået tildelt en sukker- eller isoglucosekvote for det pågældende produktionsår i henhold til artikel 7 i nævnte forordning, eventuelt under hensyntagen til artikel 8, 9 og 11 i nævnte forordning, kan indgive ansøgninger om eksportlicenser inden for den kvantitative grænse, der skal fastsættes i henhold til artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006.

2. Eksportlicensansøgninger indgives til myndighederne i den medlemsstat, hvor ansøgeren har fået tildelt en sukker- eller en isoglucosekvote.

3. Der kan indgives eksportlicensansøgninger hver uge fra mandag til fredag, fra den dato, hvor den forordning, der fastsætter den kvantitative grænse i henhold til artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006, træder i kraft, indtil udstedelsen af licenser suspenderes i overensstemmelse med artikel 7e.

4. Hver ansøger må kun indgive én ansøgning om eksportlicens om ugen. Den mængde, der ansøges om pr. eksportlicens, må ikke overstige 20 000 tons sukker eller 5 000 tons isoglucose.

5. Eksportlicensansøgningen ledsages af et bevis for, at der er stillet sikkerhed, jf. artikel 12a, stk. 1.

6. Rubrik 20 i eksportlicensansøgningen og i licensen og rubrik 44 i udførselsangivelsen skal indeholde en af følgende angivelser:

- a) »Eksport uden restitution af sukker produceret uden for kvote«
- b) »Eksport uden restitution af isoglucose produceret uden for kvote«.

Artikel 7c

Meddelelse om eksport uden for kvote

1. Medlemsstaterne giver mellem fredag kl. 13.00 (belgisk tid) og den følgende mandag Kommissionen meddelelse om de mængder sukker og/eller isoglucose, som der er indgivet eksportlicensansøgninger for i den foregående uge.

De mængder, der er ansøgt om, opdeles efter ottecifret KN-kode. Medlemsstaterne giver også Kommissionen meddelelse, hvis der ikke indgives nogen eksportlicensansøgninger.

Dette stykke gælder kun for de medlemsstater, som der i bilag III og/eller punkt II i bilag IV til forordning (EF) nr. 318/2006 er fastsat en isoglucosekvote for.

2. Kommissionen udarbejder ugentlige fortegnelser over de mængder, der er indgivet eksportlicensansøgninger for.

Artikel 7d

Licensudstedelse

1. Hver uge fra fredag og inden udgangen af den følgende uge udsteder medlemsstaterne licenser på

grundlag af de ansøgninger, som er indgivet den foregående uge, og som der er givet meddelelse om i henhold til artikel 7c, stk. 1, idet der eventuelt tages hensyn til den tildelingskoefficient, som Kommissionen fastsætter i henhold til artikel 7e.

Der udstedes ikke eksportlicenser for mængder, som der ikke er blevet givet meddelelse om.

2. Den første arbejdsdag i hver uge giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om, hvilke mængder sukker og/eller isoglucose der er udstedt eksportlicenser for i den foregående uge.

3. Medlemsstaterne fører hver en fortegnelse over, hvilke mængder sukker og/eller isoglucose der faktisk er eksporteret i henhold til eksportlicenserne.

4. Inden udgangen af hver måned giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om, hvilke mængder sukker og/eller isoglucose der faktisk blev eksporteret i henhold til eksportlicenserne i løbet af den foregående måned.

5. Denne artikels stk. 2, 3 og 4 gælder kun for de medlemsstater, som der i bilag III og/eller punkt II i bilag IV til forordning (EF) nr. 318/2006 er fastsat en sukker- og/eller isoglucosekvote for.

Artikel 7e

Suspendering af udstedelsen af eksportlicenser for eksport uden for kvote

Hvis de mængder, der er ansøgt om eksportlicens for, overstiger den kvantitative grænse, der er fastsat i henhold til artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006 for den pågældende periode, anvendes bestemmelserne i artikel 9 i samme forordning med de fornødne ændringer.»

5) Følgende indsættes som artikel 8a:

»Artikel 8a

Hvornår eksportlicenser for eksport uden for kvote er gyldige

Uanset artikel 5 i nærværende forordning er eksportlicenser, der er udstedt inden for den kvantitative grænse, der er fastsat i henhold til artikel 12, litra d), i forordning (EF) nr. 318/2006, gyldige fra den faktiske udstedelsesdato til den 30. september i det produktionsår, som eksportlicensen er udstedt for.»

6) I kapitel V, afdeling 1, indsættes som artikel 12a:

»Artikel 12a

Sikkerhedsstillelse for licenser for eksport uden for kvote

1. Ansøgeren skal stille en sikkerhed på 42 EUR pr. ton netto tørstof af isoglucose uden for kvote, der skal eksporteres inden for den fastsatte kvantitative grænse.

2. Den sikkerhedsstillelse, der er nævnt i stk. 1, kan efter ansøgers valg enten stilles i form af kontanter eller som en garanti fra et institut, der opfylder de kriterier, som er opstillet af den medlemsstat, hvor licensansøgningen indgives.

3. Den sikkerhedsstillelse, der er nævnt i stk. 1, frigives i henhold til artikel 34 i forordning (EF) nr. 376/2008 for den mængde, for hvilken ansøgeren som omhandlet i artikel 30, litra b), og artikel 31, litra b), nr. i), i forordning (EF) nr. 376/2008 har opfyldt den eksportforpligtelse, der følger af de licenser, som er udstedt i henhold til nærværende forordnings artikel 7c.

4. Er det til nogle destinationer udelukket at eksportere sukker og/eller isoglucose produceret uden for kvote inden for den fastsatte kvantitative grænse, frigives den sikkerhedsstillelse, der er nævnt i stk. 1, kun, hvis ikke blot stk. 3 overholdes, men også de tre dokumenter, som er nævnt i artikel 4c, fremlægges.«

7) Artikel 13 til 16 udgår. De gælder dog fortsat for licenser, som der er ansøgt om før denne forordnings ikrafttrædelse.

8) I artikel 17, litra a), foretages følgende ændringer:

a) Første led affattes således:

»— sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 91 00, 1701 99 10 og 1701 99 90.«

b) Tredje led affattes således:

»— saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker henhørende under KN-kode 1702 90 71, 1702 90 95 og 2106 90 59.«

c) Femte led udgår.

9) Artikel 21 affattes således:

»Artikel 21

Meddelelsesmetoder

Medlemsstaternes meddelelser som omhandlet i dette kapitel sendes elektronisk under anvendelse af de metoder, som Kommissionen stiller til rådighed for medlemsstaterne.«

10) Artikel 41 udgår.

11) Del A i bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. september 2008.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

»A. Angivelser som omhandlet i artikel 6, stk. 2:

- på bulgarsk: „Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- på spansk: »Reglamento (CE) n° ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...«
- på tjekkisk: „Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...“
- på dansk: »Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...«
- på tysk: „Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...“
- på estisk: „Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakkumiste esitamise tähtaeg: ...«
- på græsk: »Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...«
- på engelsk: »Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...«
- på fransk: »Règlement (CE) n° ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...«
- på italiensk: »Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...«
- på lettisk: »Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...«
- på litauisk: „Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- på ungarsk: ».../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...«
- på nederlandsk: „Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...«
- på polsk: »Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...«
- på portugisisk: »Regulamento (CE) n.º ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...«
- på rumænsk: »Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...«
- på slovakisk: „Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...“
- på slovensk: „Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponudb: ...“
- på finsk: ’Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...’
- på svensk: ’Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...’ «